

# SPiROU và FANTASiO!

## NHÀ ĐỘC TÀI VÀ CÂY NẤM

12

PAR Franquin



COMMUNAUTÉ  
FRANÇAISE  
DE BELGIQUE



NHÀ XUẤT BẢN TRẺ





**SPIROU:** Luôn nổi bật với bộ quần áo đỏ chói, hơi nhỏ con nhưng bù lại rất thông minh, lanh lợi, lắm sáng kiến và giỏi ứng biến với mọi hoàn cảnh



**SPIP:** Chú sóc nâu nhỏ bé, nhanh như...sóc, sở trường võ ...cần, thích triết lý vụn, ưa chọc quê Spirou và Fantasio, rất trung thành và nhiều phen cứu nguy cho hai chàng nhiều lần thua trông thấy.



**FANTASIO :** Cao ráo hay hơn đôi, hơi doang, được cái thật tốt bụng



**MARSUPILAMI:** Chú vượn đêm có chiếc đuôi dài thòn đặc dụng, dễ nổi giận và rất "liếng khí", quậy tung, lắm lúc khiến cho Spirou và Fantasio đỏ khốc đỏ cười, nhưng có biệt tài trình sát, giỏi võ nghệ nên chú vượn dõm vẫn là trợ thủ tin cậy đặc lực





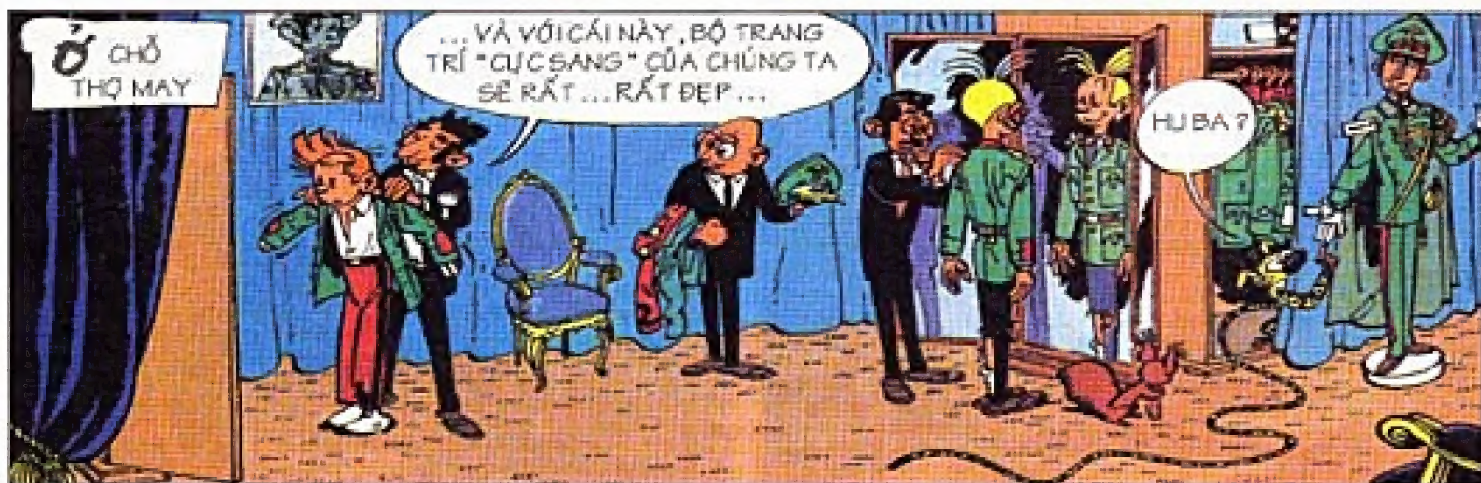




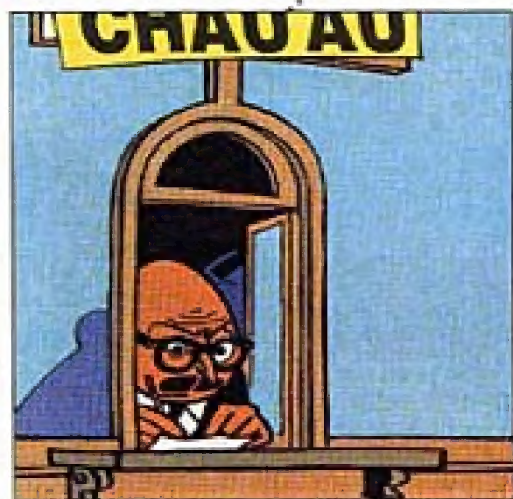














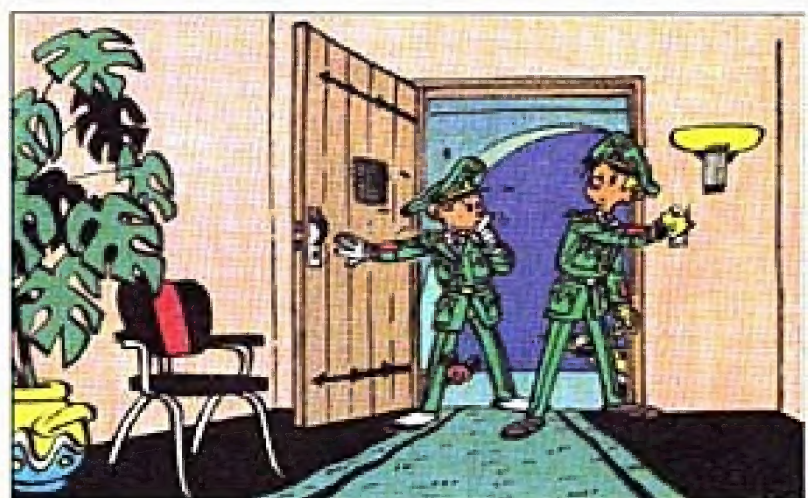
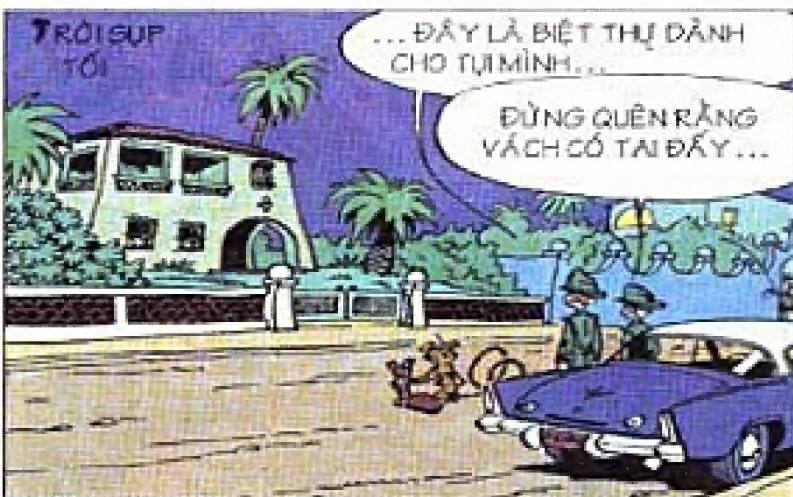




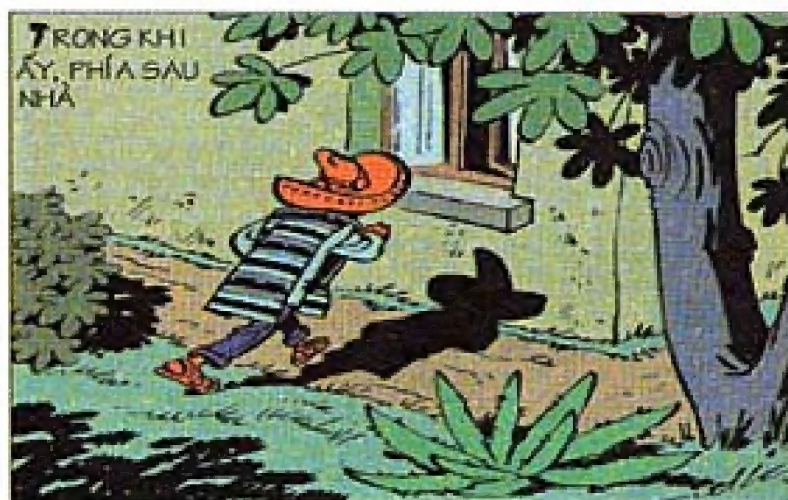
ẤY LÀ CHƯA KẾ TỚI VIỆC MỘT ĐAI TÁ CÓ THỂ  
CHẾT YẾU TRONG CÁI ĐẤT NƯỚC MÀ NỀN CHÍNH  
TRỊ HOẠT ĐỘNG BẰNG T-HUỐC NỔ.

THÔI NÀO PHIÊN  
MUỘN VỚI THỜI  
...MÌNH HÃY NGOAN  
NGOAN QUAY VỀ  
CHIGUITO...

SPIROU CÓ CÒN LẠC QUAN NHƯ THẾ KHÔNG NẾU NHƯ ANH TA  
THẤY ĐƯỢC MỘT THỢ ĐẮN ĐANG KIẾN NHẬN BẮM THEO SAU  
HỌ MỘT KHOẢNG XA?











**KHÔNG!**

KH... KH... KHÔNG  
THỂ ĐƯỢC 1?

IM LÁNG NÀO!

**NHƯNG!**

ĐÂY... ĐÂY  
LÀ... ĐÂY  
LÀ...



CẢNH SÁT MẤT VỤ CỦA ĐẠI TƯỚNG ZANTAS  
BẮM THEO CÁC ANH KHẮP NƠI... MỘT TÊN ĐÀN  
ÔNG ĐÃ ĐỘT NHẬP VÀO KHU VƯỜN SAU KHI  
CÁC ANH VÀO NHÀ VÀI PHÚT, NÓ  
CÓ MÀY NGHE TRỘM, VÀ TÔI  
CHẮC LÀ ...

HÃY NGHE MÌNH  
NÓI CHUYỆN? PHẢI  
NHƯNG NHÌN NẾ: CÁI  
MÌ-CRÔ CỦA HÂN  
HỒNG RỒI...



SECCOTINE 1...



SECCOTINE. PHÒNG  
VIÊN BÁO "CON MUỐI",  
ĐÃ ĐỒNG MỘT VAI TRÒ  
QUAN TRỌNG TRONG VỤ  
CÁC ĐẶN VÊ CỦA HÃNG  
XE **TURBOT**.



Ồ! CÁC ANH CŨNG ĐÃ BIẾT À? ... VẬY MÀ TÔI TƯƠNG  
MÌNH LẬT TẤY CÁC MÃNH KHÓE CỦA ZANTAS ĐỂ ĐI MẤT  
BÁO CHO CÁC ANH  
BIẾT II

CẢM ƠN CÔ NHIỀU LẮM,  
SECCOTINE. NHƯNG CÔ LÀM GÌ  
GIỜ ĐÂY? VÀ LÀM SAO CÔ BIẾT  
TẤT CẢ MÀY CHUYỆN ĐÓ ???



BẠN ĐỀN TẬP BÁO "CON MUỐI" ĐÃ BIẾT NƠI  
ĐÂY XẢY RA NHIỀU CHUYỆN NGHIÊM TRỌNG  
... TÔI LÀ ĐẶC PHÁI VIÊN CỦA BÁO  
TẠI PALOMBIE...



... VỚI NHIỆM VỤ THEO DÕI TƯỚNG ZANTAS BÍ HIỂM VÀ  
GIỮNG MÀY CỦA HÂN TA... NHƯNG ... LÀM SAO CÁC  
ANH LẠI LÀ ĐẠI TÁ TRONG  
QUÂN ĐỘI CỦA TÊN  
BẠC CHUÂN NÀY ??

CHÚNG TÔI SẼ GIẢI  
THÍCH CHO CÔ ĐIỀU NÀY,  
SECCOTINE A!



NĂM PHÚT SAU...

... CÔ HIỂU KHÔNG, BẰNG  
BẤT CỨ GIÁ NÀO CŨNG PHẢI ĐEM  
ĐƯỢC CHẤT "MÉTOMOL" ĐẾN ĐÂY  
VÀ PHÁ HỦY CÁC VŨ KHÍ CỦA TÊN  
ĐÈNH HUNG TỌN ẤY!...

SECCOTINE I CÔ  
CHẮC LÀ KHÔNG AI  
THẤY CÔ VÀO  
ĐÂY CHỨ?

CHẮC CHẮN!

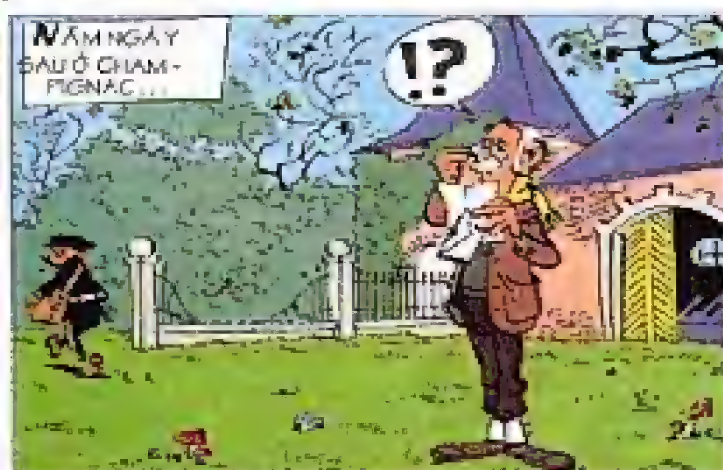
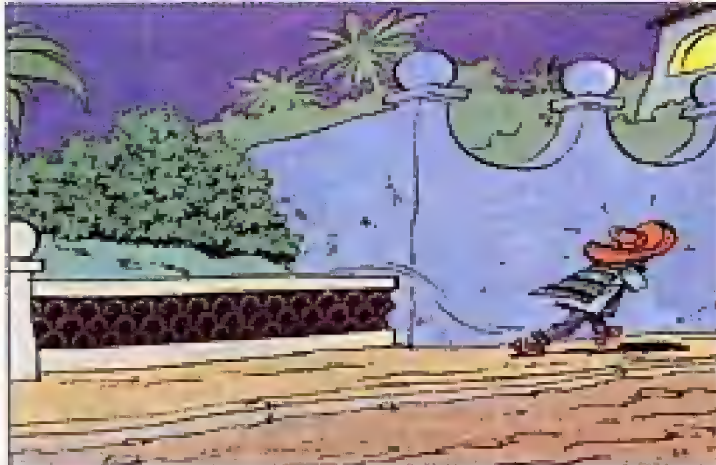


TÔI HIỂU RỒI! TÔI CÓ  
THỂ BÁO ĐỒNG CHO  
CHAMPIGNAC MỘT CÁCH  
ÊM THẨM NHẤT TRÍ!



TUYỆT! CHÚNG  
TÔI VIẾT THƯ CHO BÀ  
TƯỚC VÀ SẴNG MÀ CÔ  
GỬI ĐI BẰNG MÁY  
BAY NHÉ!

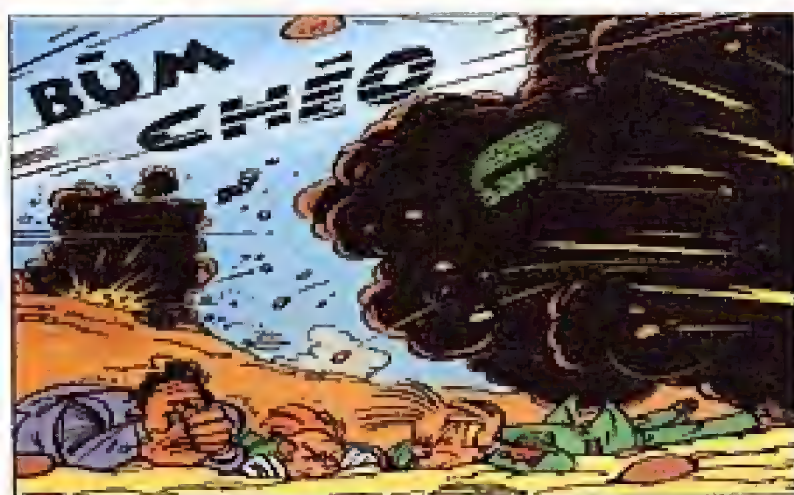
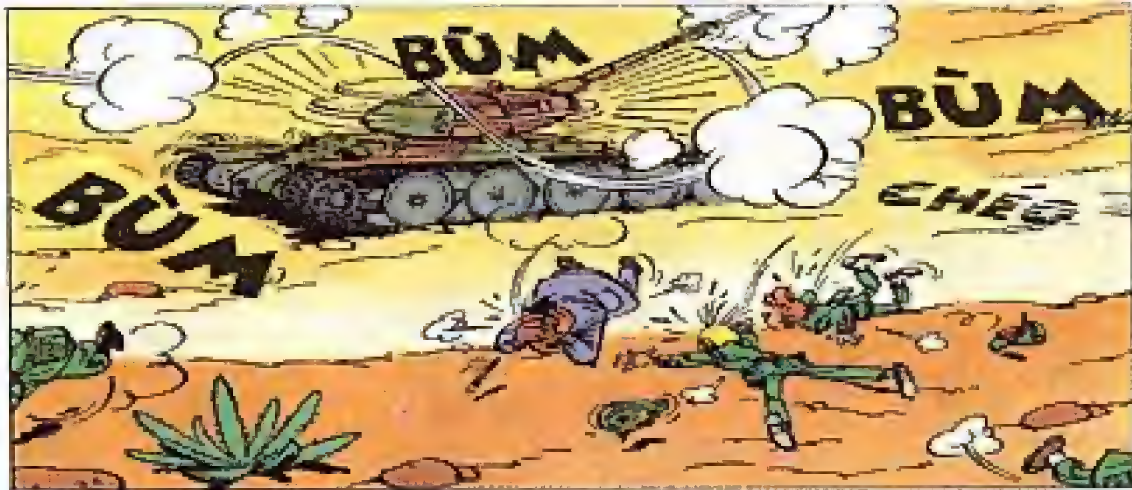








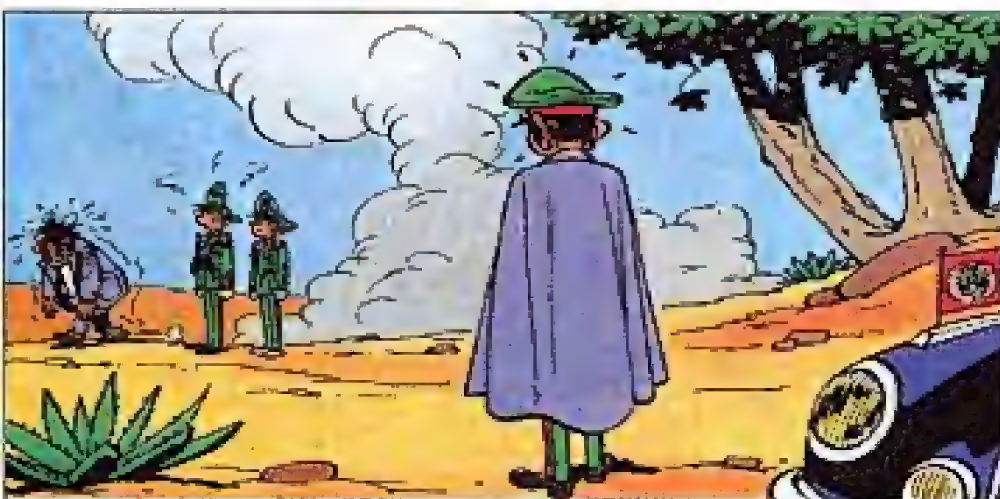














MỘT LÚC SAU...



ÔNG ĐẠI ÚY, MẤY  
TÊN NÀY ĐÃNH TRỐNG  
TỆ QUÁ II...

HÈ HÈ...  
TÔI... Ồ...



KHỒN KHỒN II TIẾNG ỒN GÌ MÀ  
KINH KHIẾP II...

ĐỒNG Ý, THƯA ĐẠI  
TÁI NHƯNG MẤY THẲNG  
NGƯỜI NÀY CHỈ BIẾT CHƠI  
GHITA THÔI II



GHITA Ờ HAY LẮM TANH CHO  
THAY KÈN VÀ TRỐNG BẰNG GHITA...  
KHẮP TOÀN TRUNG ĐOÀN.

NHƯNG... NHƯNG  
THƯA ĐẠI TÁ I



VÀ NHỮNG NGÀY SAU  
ĐÓ, TRÊN ĐƯỜNG PHỐ  
CHIGUITO...



HÀI ÔNG ĐẠI TÁ SPIROU VÀ FANTASIO,  
TÔI KHEN NGỢI HAI ÔNG I THỰC LÀ BAN  
ĐẦU TÔI THẤY Ý NGHĨ VỀ ĐÀN GHITA CÓ  
VỀ NHƯ MỘT TRÒ ĐUA TỆ HẠI...



...NHƯNG TÔI ĐÃ HIỂU: DẪN CHÚNG THẤY QUÂN  
ĐỘI THẬT ĐÁNG YẾU... TÔI SẼ TỔ CHỨC GÂY RỐI  
Ở BIÊN GIỚI VÀ CÁC ÔNG CÓ THỂ RA LỆNH TỐT  
ĐỒNG VIÊN...

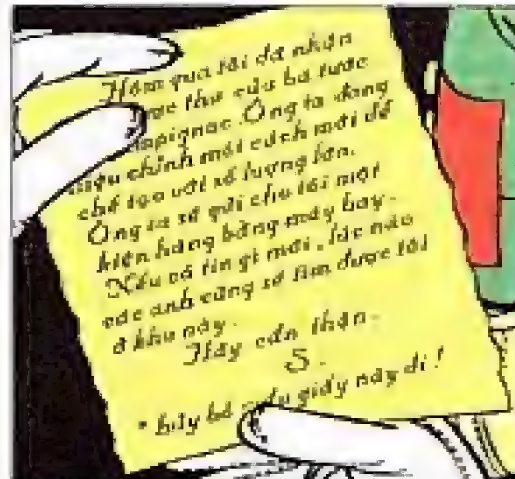


MẤY CÂY  
GHITA, MÌNH  
HỒ RỒI

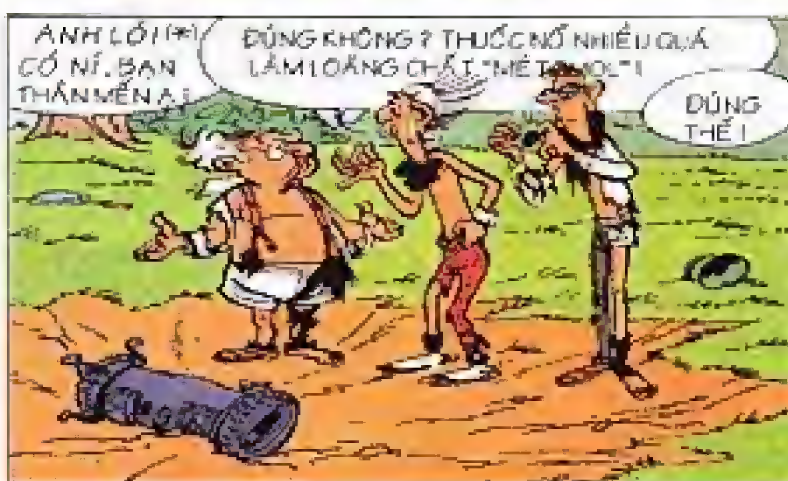
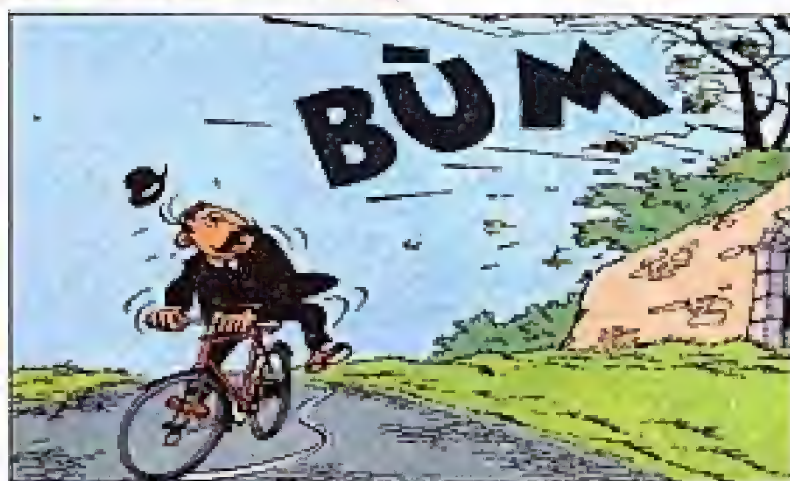








(\*) NÓI NGONG (THEO NGUYÊN TẮC)



(\*) NÓI NGONG (THEO NGUYÊN TẮC)



(\*) NGUYÊN BẢN CÓ Ý CHO ÁNH SÁNG VÀNG, ĐÓNG DẢI ĐỂ GIỮ



Ơ... TÔI ĐÃ NÓI LÀ... BỨC TƯỢNG NÀY, TÔI ĐÃ QUYẾT ĐỊNH THAY NÓ BẰNG MỘT BỨC TƯỢNG KHÁC. CÒN CẢM ƠN HƠN NỮA, LÀ TÁC PHẨM BẰNG ĐỒNG RẤT ĐẸP CỦA NHÀ ĐIÊU KHẮC MATHIEU JULES. MỘT NGƯỜI CON CỦA ĐẤT NƯỚC MÀ CHÚNG TA RẤT HẠNH DIỆN, VÀ RẰNG TÔI SẼ CÓ VINH DỰ, LÒNG KIÊU HẠNH ĐƯỢC TRỊNH TRỌNG VÊN TẮM VẢI ĐÂY BỨC TƯỢNG LÊN NGAY LẬP TỨC VÀ TRƯỚC MẶT QUÝ VỊ...



... KIẾT TÁC TRƯỚC MẶT QUÝ VỊ THỂ HIỆN MỘT NGƯỜI DÂN CHAMPIGNAC TỰ HÀO VỀ NỀN NÔNG NGHIỆP VÀ CÔNG NGHIỆP. ĐƯA TAY LÊN TRẦN, ÁNH MẮT ĐẦY TÍN TƯỢNG NHÌN VỀ TƯƠNG LAI, ĐANG TRÔNG ĐỢI... Ơ... KHÔNG LÙI BƯỚC...



... VÀ TỪ TRÊN CAO CỦA ĐIỀU TƯỢNG KÊU HẠNH NÀY, NGÀY HÔM NAY TÔI ĐƯỢC VINH DỰ ĐỨNG DƯỚI CHÂN BỨC TƯỢNG. TÔI MUỐN NÓI VỚI TỪNG NGƯỜI BẰNG MỘT GIỌNG RUNG CẢM...

NGAY LÚC ẤY, MỘT Đám KHỎI HỒNG MỒNG LAN TỎA TRONG KHÔNG KHÍ...



TUYỆT QUÁ ! NHÌN THÀNH CÔNG ĐỐI !

HOÀN HẢO ! NHÌN CÁI XONG NÀY XEMI !

MÌNH ĐI THỬ XEM QUÁ BOM CỐ TÁC DỤNG TRONG PHẠM VI BAO XA... RỒI MÌNH SẼ BẮT ĐẦU CHẾ TẠO HÀNG LOẠT !













... CÓ MẤY CHIẾC PHẪN LỊCH CHÀ CHỜ NGỒI... VỀ VIỆC ẤY. TÔI LÀ ĐAI TÁ. TÔI CÓ THỂ SỬ DỤNG MỘT MÁY BAY... NHƯNG CÁ FANTASIO VÀ TÔI ĐỀU KHÔNG BIẾT LẠI LOẠI NÀY... VÀ THẬT KHÓ MÀ TIẾT LỘ CHO MỘT PHI CÔNG NÀO ĐÓ BIẾT VIỆC NÀY.

NHƯNG... TÔI SẼ BAY!



CÔ... CÔ LÀ AI?...

ĐỪNG THỂ, THƯA ÔNG! NĂM NGOÀI TÔI ĐÃ HỌC LẠI MÁY BAY...



NGHE NÀY SECCOTINE! TÔI SẼ VẠCH RA MỘT KẾ HOẠCH HOÀN CHỈNH VÀ SẼ CÙNG FANTASIO CHUYẾN BỊ MỘT THỦ... TÔI SẼ BÁO CHO CÔ BIẾT...

Ừ... NHƯNG LÂM NHANH LÊN! CHÚNG TA CHỈ CÓ BANGÂY...

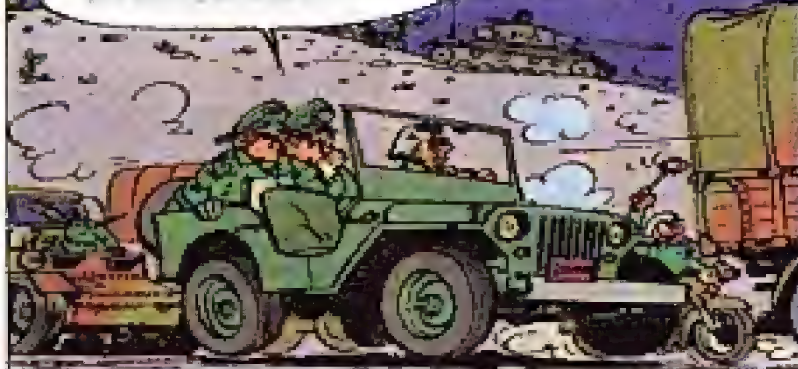


ĐÊM NGÀY THỨ TƯ TRĂNG SÁNG THỨ NĂM...

TRƯỚC SỰ KIỆN MỚI NÀY, TÔI HẾT SỨC TRINH TRỌNG RA LỆNH CHO QUÂN ĐỘI HÃY ĐỒNG QUÂN TẠI BÊN GIỚI VÀ SẴN SÀNG ĐẤY LÙI MỌI CUỘC TẤN CÔNG CỦA...



... MỘT GIỜ NỮA, TOÀN QUÂN ĐỘI SẼ VÀO VỊ TRÍ... VÀ NGAY LÚC NÀY MÁY BAY (\*) CHỈ HUY ĐẾN CHỖ ĐÓNG...



CÔNG VÀO THỜI ĐIỂM ẤY. Ở SÂN BAY DÂN SỰ CHQUITO

MÁY BAY ĐẾN TRÉ I KÉ NỮA LÀ NGƯỜI TA KHÔNG CHO LẤY CÁC KIỆN HÀNG RA VÀO NỬA ĐÊM. CẦN PHẢI LÀM THỦ TỤC



ANH BỐ TRÍ CÁC XE BỌC THÉP KIA DƯỚI THUNG LŨNG... VÀ NHỚ NGUY TRẠNG CHO CHÚNG I...

RỒ, THƯA ĐAI TÁ!

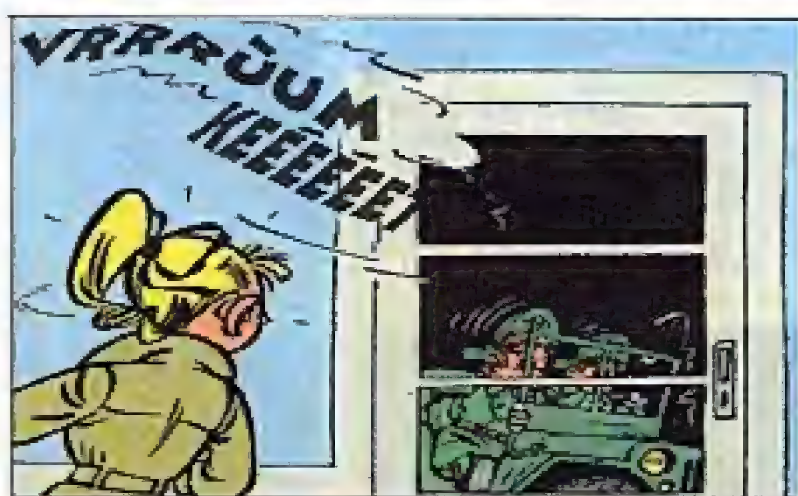


BÂY GIỜ MÌNH PHẢI CHUẨN BỊ, VÀ TÌM GẤP SEC-COTINE...

ĐỒNG Ý!











ĐẠI TÁ SPIROU VÀ FANTASIO ĐÃ BIẾN MẤT?  
MÀ... CHẾT CHỨA!  
Ồ... CÓ PHẢI LÀ HỌ ĐỢI  
ĐẾN NGÀY NÀY MỚI  
CHUẨN KHÔNG?

VỀ VIỆC NÀY, NẾU HỌ  
THOÁT KHỎI SỰ THEO  
DÕI CỦA MẬT VỤ THÌ HỌ  
CÓ THỂ CHUẨN ĐI ĐĂNG  
MÁY BAY... MÌNH SẼ  
MẬT BÁO CHO BA  
SÂN BAY...

... VÀ MỌI THỨ TRANG BỊ CÙNG ĐÃ SẴN SÀNG RỒI  
CHỨ? TỐT... TRONG XE JEEP CÓ THÙNG BOM. HÃY  
CHO CHẤT BOM NGAY LÊN MÁY BAY.  
CHÚNG TÔI XUẤT PHÁT...

... PHẢI NGƯỜI PHỤ NỮ TRÉ TUỔI  
NÀY LÀ PHI CÔNG RIÊNG CỦA TÔI. ÔNG  
CÓ THẤY TRỐ NGẠI GÌ KHÔNG? Ạ ĐẠI ÚY,  
CÓ MỘT ĐIỀU QUAN TRỌNG LÀ PHẢI GIỮ  
BÍ MẬT TẤT CẢ MẤY CHUYỀN NÀY!  
THỬ NGHIỆM BÍ MẬT CỦA BỘ  
CHỈ HUY TỐI CAO!

NHANH LÊN! TÔI VỪA MỚI  
NGHE NÓI ÔNG ĐẠI ÚY CÓ ĐIỆN  
THOẠI CỦA BỘ CHỈ HUY TỐI  
CAO!

SEC... SECCOTINE! CÔ CÓ CHẮC  
LÀ CÔ... TÓM LẠI LÀ CÔ CÓ THỂ  
LÁI MÁY... MÁY...

... SPIROU, ĐỪNG  
PHUNG PHÍ MẤY QUẢ BOM  
CỦA CẬU TRÊN SÂN BAY  
NÀY... TỐ CÓ THỂ GÂY  
KHÔNG ÍT THIẾT HẠI VỚI  
KHẨU TIỂU LÊN LẤP ĐẠN  
"MÉTOMOL" NÀY...

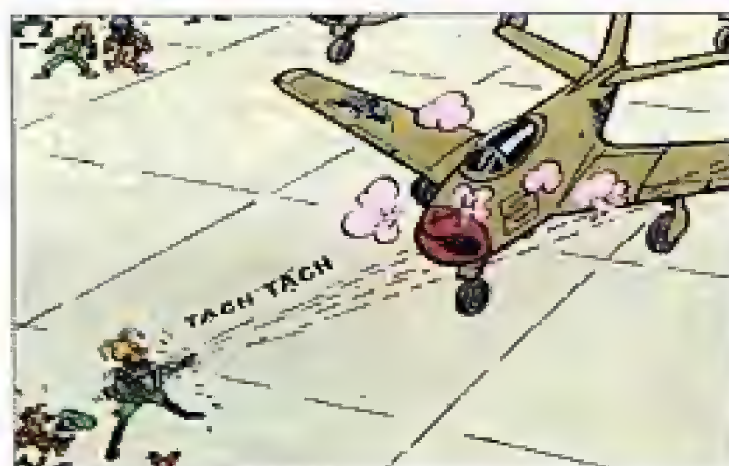
... VẮNG, THƯA ĐẠI  
TƯỚNG... CHÚNG TÔI  
ĐÃ CHẤT BOM LÊN  
MÁY BAY... HỌ SẴN  
XUẤT PHÁT...

BOM HẢ? ... HÃY NGĂN  
CẢN KHÔNG CHO HỌ ĐI.  
ĐẠI ÚY! ... BẮNG BẮT CỨ  
GIÁ NÀO! ... BÌNH NGHIỆP  
CỦA ÔNG TÙY THUỘC VÀO  
VỀ VIỆC NÀY ĐÂY!!

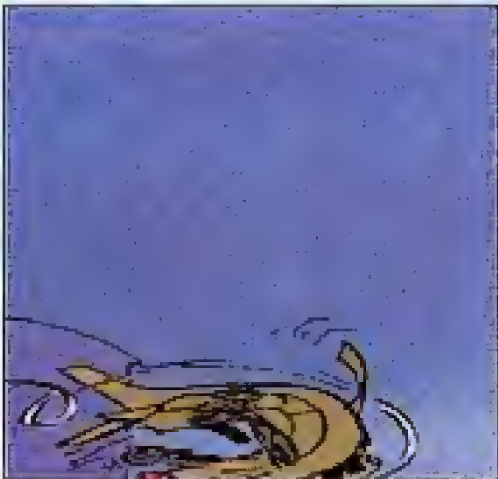
ĐÂY! TÔI ĐÃ SẴN SÀNG CHIẾN ĐẤU! SPIROU, MARSU-  
FILAMIO BÊN CHÂN TÔI! KÌA! ĐI MAU LÊN, SPIROU!  
HỌ ĐẾN KÌA! ... CHÚC MAY MẮN NHÉ,  
NGƯỜI ANH EM!

CẬU TRÁNH XA  
RA... BỌN MÌNH ĐI  
ĐÂY! CẢNH THẬN  
NHÉ...





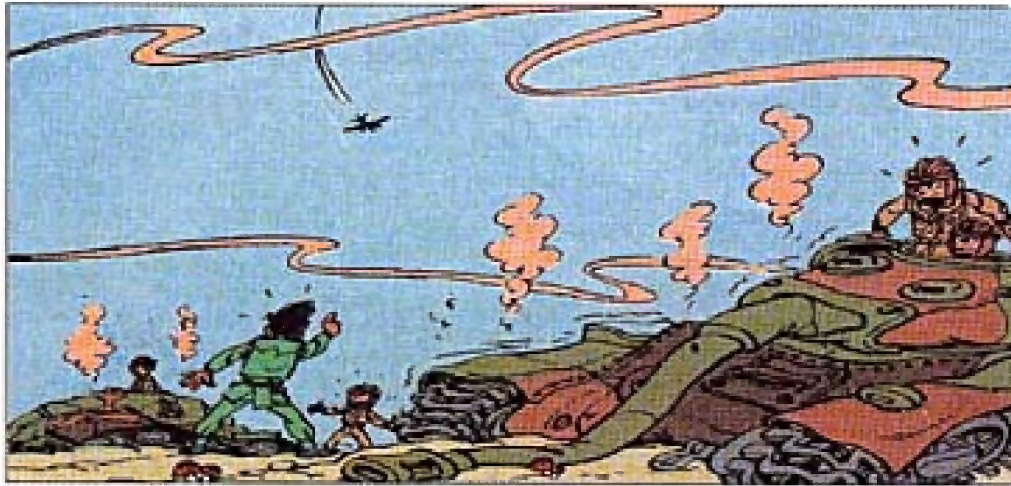












NHƯNG Ở ĐẦU SÂN BAY CHQUITO ĐÃ BỊ PHÁ HỦY, CHIẾC MÁY BAY THẢ BOM VÀ HẠ CÁN H...



MỌI VIỆC ĐỀU TỐT CẢ. SÂN BAY VẮNG TANH...  
MÌNH SẼ TỚI ĐIỂM HẸN KHÔNG PHẢI LO LẮNG GÌ...



ANH TA CHƯA ĐẾN!... TÔI HI VỌNG KHÔNG CÓ CHUYỆN GÌ XẢY RA CHO ANH TA.

A! CÓ TẾNG ĐỘNG!



TAO NGHĨ ĐÚNG LÀ CHÚNG MÀY SẼ HẠ CÁN H Ở ĐÂY... ĐÂY LÀ MỘT SÀI LẮM NGHIÊM TRỌNG CỦA CHÚNG MÀY!



... BỞI VÌ CHÚNG MÀY CŨNG THẤY LÀ TAO ĐÃ TÌM ĐƯỢC MỘT CÂY SÚNG CÒN TỐT NGUYÊN... CHÚNG MÀY KHÔNG NGHĨ RẰNG CHÚNG MÀY SẼ CÓ KẾT QUẢ THỂ NÀY SAU KHI ĐÃ PHÁ HOẠI CÔNG TRÌNH CỦA TAO, NGAY LÚC MÀ TAO SẮP ĐẠT TỐI VINH QUANG VÀ QUYỀN LỰC CHƯA? BÂY GIỜ TAO CÓ THỂ CHẠY TRỐN! TAO KHÔNG CÒN LÀ ALCA, CHỈ LÀ MỘT TÊN LÔNG BÔNG...



... BỞI VÌ HỌ SẼ LÀM MỘT CUỘC CÁCH MẠNG VỚI GẬY GÓC. NẾU CẦN THIẾT NHƯ THẾ!... NHƯNG TRƯỚC HẾT, TAO MUỐN BIẾT CHÚNG MÀY ĐÃ SỬ DỤNG LOẠI VŨ KHÍ GÌ VÀ NÓ TỪ Đâu ĐẾN, NÓI MAU!







